

Commerce extérieur

CHIFFRES CLÉS 2011

STATISTIQUES DE LA CULTURE



Ministère de la Culture et de la Communication

Secrétariat général



Service de la coordination des politiques culturelles et de l'innovation

Département des études, de la prospective et des statistiques

© La documentation Française

EXPORTATIONS DE BIENS CULTURELS

	Millions d'euros											
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Total	1 674,5	1 751,5	2 130,3	2 041,2	2 027,3	2 116,1	2 077,6	2 240,0	2 391,1	2 351,3	2 591,8	2 395,3
Livres	531,9	524,1	590,1	579,4	547,7	595,2	598,2	641,0	607,5	614,3	622,9	590,3
Presse	420,0	435,9	443,2	429,9	393,0	400,0	405,5	407,9	390,1	390,9	413,7	445,0
Phono-vidéogrammes*	152,8	168,8	183,4	223,0	334,8	351,5	297,9	329,9	336,9	335,0	357,3	376,2
Partitions musicales	5,3	5,3	4,3	3,8	4,2	4,3	4,5	4,4	4,2	4,3	4,2	3,7
Instruments de musique	93,1	95,3	99,7	110,6	119,8	114,5	123,9	167,8	144,4	144,0	143,4	132,1
Objets d'art**	471,4	522,1	809,6	694,5	627,8	650,6	647,6	689,0	908,0	862,8	1 050,3	848,0

Source : Douanes/DEPS

* Suite à des changements de nomenclature, à partir de 2007 les données ne sont pas entièrement comparables avec les années précédentes.

** Y compris les collections et spécimens.

IMPORTATIONS DE BIENS CULTURELS

	Millions d'euros											
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Total	1 516,6	1 517,9	1 769,4	1 761,2	1 849,2	1 975,4	2 018,9	2 101,3	2 133,9	2 190,1	2 384,7	2 186,9
Livres	523,8	527,8	589,7	606,8	571,1	596,7	632,9	693,9	672,8	716,8	751,0	711,1
Presse	395,6	406,3	457,5	421,2	429,3	448,8	440,6	452,8	434,8	393,1	438,0	432,1
Phono-vidéogrammes*	279,7	255,0	321,7	366,8	470,7	550,8	498,1	502,1	461,7	492,6	509,8	465,0
Partitions musicales	6,4	6,3	6,5	6,4	6,5	6,5	6,4	6,4	6,7	6,0	5,4	5,2
Instruments de musique	139,2	140,7	152,8	152,2	148,2	144,6	140,3	160,3	202,8	185,0	202,7	182,2
Objets d'art**	171,8	181,9	241,3	207,8	223,4	228,0	300,6	285,8	355,1	396,6	477,8	391,3

Source : Douanes/DEPS

* Suite à des changements de nomenclature, à partir de 2007 les données ne sont pas entièrement comparables avec les années précédentes.

** Y compris les collections et spécimens.

COMMERCE EXTÉRIEUR DU LIVRE

2009

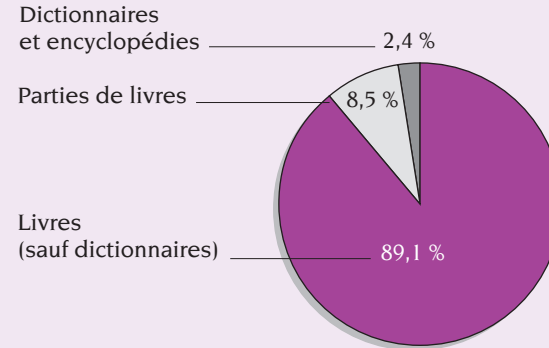
Milliers d'euros

	Exportations	Importations
Total	590 259	711 097
<i>dont</i>		
Union européenne	280 120	516 396
Allemagne	19 987	88 442
Autriche	792	2 980
Belgique	191 921	103 125
Bulgarie	141	734
Chypre	522	117
Danemark	1 409	579
Espagne	18 016	60 751
Estonie	31	-
Finlande	526	148
Grèce	1 562	225
Hongrie	364	1 076
Irlande	892	7 218
Italie	12 526	126 572
Lettonie	45	27
Lituanie	78	1
Luxembourg	4 654	4 320
Malte	85	-
Pays-Bas	4 455	12 202
Pologne	1 102	1 519
Portugal	2 897	277
République tchèque	637	5 369
Roumanie	423	355
Royaume-Uni	15 835	95 234
Slovaquie	288	1 339
Slovénie	254	2 348
Suède	678	1 438
Canada	82 055	14 804
Chine	1 705	62 278
États-Unis	18 634	22 573
Japon	3 986	1 771
Suisse	87 931	8 609

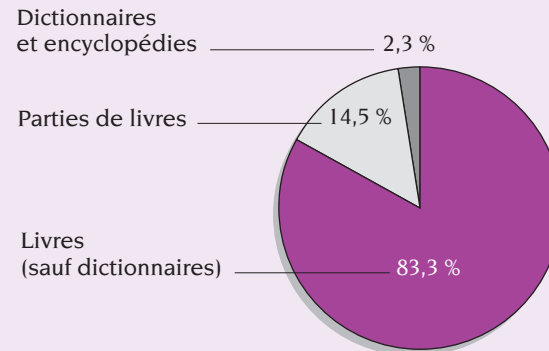
Source : Douanes/DEPS

PAR TYPE D'OUVRAGE EN 2009

EXPORTATIONS : 590,3 MILLIONS D'EUROS



IMPORTATIONS : 711,1 MILLIONS D'EUROS



Source : Douanes/DEPS

CESSIONS DE DROITS DE TRADUCTION

TITRES CÉDÉS PAR PAYS

2009	Unités		Unités
Total	8 607		
<i>dont</i>			
Espagne	822	Taiwan	188
Italie	745	Roumanie	172
Allemagne	665	Japon	133
Chine	655	Liban	131
Corée du Sud	585	Croatie	128
Brésil	315	Vietnam	114
Pologne	314	Serbie	113
Turquie	284	Mexique	110
Russie	270	Belgique	108
Pays-Bas	270	Indonésie	108
Grèce	250	Argentine	107
États-Unis	248	République tchèque	107
Royaume-Uni	225	Hongrie	105
Portugal	208	Finlande	100

Source : Centrale de l'édition/SNE/DEPS

Ne sont retenus que les pays auxquels plus de 100 titres ont été cédés.
Données concernant 103 maisons d'édition.

TITRES CÉDÉS PAR DISCIPLINE

2009	Unités
Total	8 607
Jeunesse	2 242
Fiction	1 876
Bandes dessinées	1 625
Sciences humaines et sociales	1 243
Essais et documents	763
Pratiques (tourisme, guides)	351
Religion, spiritualité	237
Beaux livres, art	118
Sciences, techniques, médecine	93
Scolaires et références	59

Source : Centrale de l'édition/SNE/DEPS

COMMERCE EXTÉRIEUR DES PHONO-VIDÉOGRAMMES

2009

Milliers d'euros

	Exportations	Importations
Total	376 155	464 985
<i>dont</i>		
Union européenne	289 429	394 923
Allemagne	157 463	135 481
Autriche	2 728	133 065
Belgique	32 452	46 339
Bulgarie	21	-
Chypre	72	13
Danemark	512	297
Espagne	9 324	4 217
Estonie	51	13
Finlande	163	243
Grèce	1 030	24
Hongrie	828	999
Irlande	559	11 386
Italie	30 445	9 429
Lettonie	7	2
Lituanie	22	-
Luxembourg	2 625	72
Malte	21	38
Pays-Bas	19 662	14 162
Pologne	2 187	13 191
Portugal	828	108
République tchèque	1 284	1 192
Roumanie	320	10
Royaume-Uni	23 081	24 438
Slovaquie	50	15
Slovénie	242	-
Suède	3 452	189
Canada	1 739	1 139
Chine	4 066	23 696
États-unis	5 905	16 857
Japon	2 636	17 600
Suisse	27 264	1 518

Source : Douanes/DEPS

VENTES DE DISQUES À L'EXPORTATION

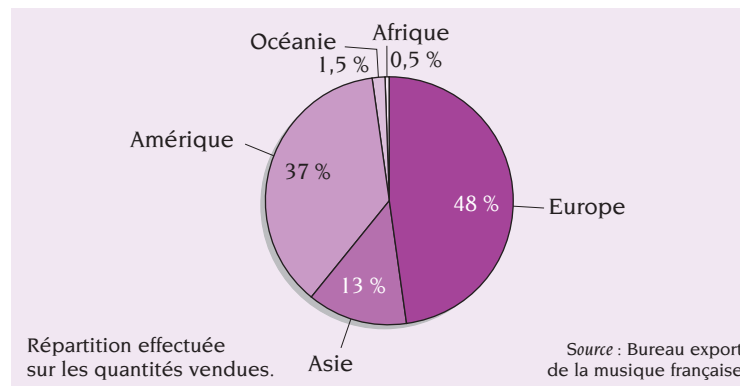
Millions d'unités

	Total	Physiques	Numériques
2002	33,1	33,1	///
2003	42,6	42,6	///
2004	34,5	34,5	///
2005	29,8	29,8	///
2006	27,6	27,6	///
2007	47,0	26,1	20,9
2008	63,8	24,8	39,0

Source : Bureau export de la musique française/Snep-UPFI

Ventes physiques d'albums, de compilations et de *singles* produits en France et vendus à l'étranger. En 2007, le chiffre d'affaires à l'export des producteurs phonographiques français est de 149,8 millions d'euros.

RÉPARTITION DES VENTES DE DISQUES À L'ÉTRANGER PAR ZONE GÉOGRAPHIQUE EN 2008



COMMERCE EXTÉRIEUR DE LA PRESSE

2009	Milliers d'euros	
	Exportations	Importations
Total	444 972	432 079
<i>dont</i>		
Union européenne	275 556	404 918
Allemagne	93 951	121 867
Autriche	860	171
Belgique	106 346	65 413
Bulgarie	4	2
Chypre	121	201
Danemark	365	36
Espagne	17 771	47 370
Estonie	3	-
Finlande	496	88
Grèce	3 455	6 956
Hongrie	297	32
Irlande	273	28
Italie	15 066	75 370
Lettonie	18	-
Lituanie	3	-
Luxembourg	8 211	709
Malte	107	-
Pays-Bas	13 744	13 471
Pologne	574	3 960
Portugal	6 644	52
République tchèque	439	3 820
Roumanie	84	138
Royaume-Uni	5 288	65 170
Slovaquie	73	7
Slovénie	517	10
Suède	846	47
Canada	15 076	419
Chine	53	99
États-unis	2 046	19 001
Japon	885	515
Suisse	60 327	3 462

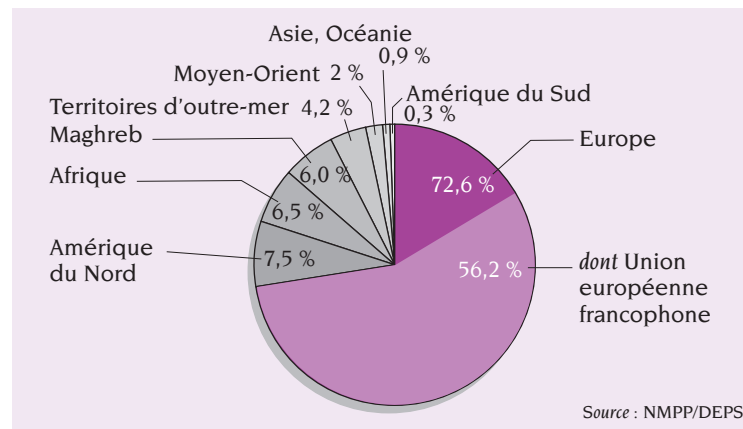
Source : Douanes/DEPS

DIFFUSION DE LA PRESSE À L'ÉTRANGER

					2009	
	2006	2007	2008	2009	Quoti- diens	Autres
Ventes en volume (millions d'exemplaires)	91,5	89,0	81,0	75,2	22	78
Ventes en valeur (millions d'euros)	246	243	218	217	13	87
Titres exportés (unités)	3 525	3 315	2 970	3 154

Hors départements d'outre-mer. Source : Presstalis/DEPS

RÉPARTITION DES VENTES EN VOLUME PAR ZONE GÉOGRAPHIQUE EN 2008



COMMERCE EXTÉRIEUR DES OBJETS D'ART

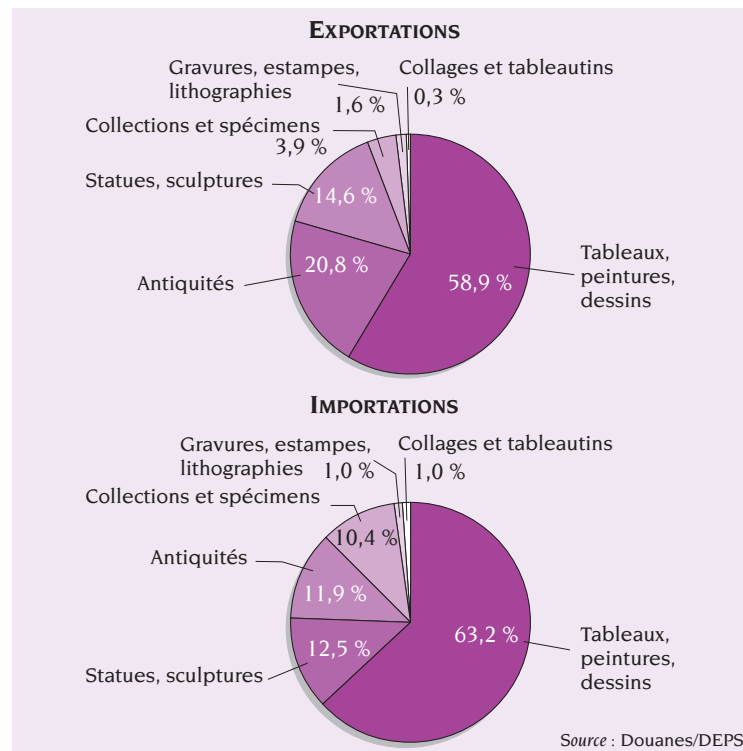
2009

Milliers d'euros

Par pays	Exportations	Importations
Total	847 998	391 299
<i>dont</i>		
Union européenne	113 580	58 412
Allemagne	17 477	5 790
Autriche	8 297	1 245
Belgique	14 659	7 324
Bulgarie	-	6
Chypre	119	-
Danemark	66	6 184
Espagne	5 195	7 126
Estonie	-	-
Finlande	230	153
Grèce	4 189	187
Hongrie	78	8
Irlande	93	56
Italie	14 824	10 602
Lettonie	-	-
Lituanie	-	44
Luxembourg	1 014	98
Malte	-	-
Pays-Bas	1 736	1 302
Pologne	230	31
Portugal	985	271
République tchèque	326	145
Roumanie	24	5
Royaume-Uni	43 715	17 484
Slovaquie	-	11
Slovénie	-	7
Suède	323	333
Canada	4 784	5 794
Chine	3 753	18 283
États-Unis	277 853	148 642
Japon	4 361	5 663
Suisse	270 040	95 246

Source : Douanes/DEPS

PAR CATÉGORIE EN 2009



Intitulés complets des catégories :

Tableaux, peintures, dessins à la main – Gravures, estampes, lithographies originales – Productions originales de l'art statuaire et de la sculpture – Collections et spécimens – Objets d'antiquités ayant plus de cent ans d'âge.

CERTIFICATS D'EXPORTATION DE BIENS CULTURELS

Certificats délivrés	Unités									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Total	6 671	9 178	7 800	9 450	9 105	8 298	8 633	9 133	9 393	7 876
Objets archéologiques	2 038	3 117	2 133	3 854	3 590	2 388	2 003	2 589	2 504	2 434
Éléments de monuments	69	938	1 024	1 078	889	807	1 074	1 066	947	649
Peinture	601	396	470	501	554	515	652	731	792	577
Dessin	913	803	828	915	930	1 268	993	1 161	1 501	812
Gravures, estampes...	210	312	220	207	153	317	409	260	134	175
Sculpture	313	338	336	298	323	377	393	430	481	454
Photographies	246	75	284	172	147	123	182	114	133	122
Manuscrits, incunables	275	711	431	338	552	586	473	763	561	694
Livres	29	65	58	77	127	105	123	108	73	84
Cartes géographiques	-	5	4	3	2	2	8	4	4	4
Archives	698	991	796	632	547	359	222	320	305	261
Collections	15	122	64	3	5	2	2	6	13	11
Objets d'art	1 264	1 305	1 152	1 372	1 286	1 449	2 099	1 581	1 945	1 599

Source : MCC/Observatoire du marché de l'art et du mouvement des biens culturels/DEPS

Certificats délivrés par le ministère de la Culture et de la Communication autorisant le propriétaire de biens culturels ou son mandataire à leur faire quitter le territoire douanier national définitivement ou temporairement (vente éventuelle).

Seuls sont soumis au contrôle les biens dont l'ancienneté et la valeur, à la date de la demande du certificat, sont égales ou supérieures à certains seuils.

REFUS DE CERTIFICATS (1^{ER} FÉVRIER 1993-1^{ER} JUILLET 2008) ET SITUATION DE CES BIENS

	Unités
Total	165
Trésors nationaux acquis	97
Trésors nationaux classés au titre des Monuments historiques	3
Certificats délivrés à l'expiration du délai d'interdiction d'exportation	26
Certificats non redemandés à l'expiration du délai	16
Trésors nationaux dont le délai d'interdiction d'exportation est en cours	21
Autres situations	2

Source : MCC/Observatoire du marché de l'art et du mouvement des biens culturels/DEPS

Biens ou ensembles de biens déclarés Trésors nationaux au moyen d'une mesure de refus de certificat.

COMMERCE EXTÉRIEUR DES INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Millions d'euros

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Exportations										
Total	99,7	110,6	119,8	114,5	123,9	167,8	144,4	144,0	143,4	132,1
dont Union européenne*	41,2	43,1	44,8	45,5	49,5	47,4	53,7	54,4	56,0	50,5
Importations										
Total	152,8	152,2	148,2	144,6	140,3	160,3	202,8	185,0	202,7	182,2
dont Union européenne*	47,2	43,4	42,7	42,7	53,7	64,1	81,0	65,8	71,1	55,9

* 14 pays jusqu'en 2003, 24 pays de 2004 à 2006 et 26 pays à partir de 2007.

Source : Douanes/DEPS

IMPORTATIONS PAR CATÉGORIE

	Unités										
	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Pianos neufs et usagés	14 657	14 438	11 987	11 702	11 432	13 606	15 351	16 564	14 275	13 250	9 707
Violons	8 577	9 239	9 917	10 137	7 922	13 340	12 774	13 245	11 740	10 732	15 079
Harpes	307	754	315	230	184	///	///	///	///	///	///
Guitares	235 265	150 516	140 807	155 872	193 383	275 118	232 922	324 510	328 428	409 561	450 935
Mandolines, cithares, autres	4 501	4 335	20 193	5 318	6 570	4 507	7 543	18 707	24 051	21 604	36 227
Accordéons	16 641	9 610	15 881	5 870	5 906	4 475	6 612	5 644	8 122	4 058	3 805
Harmonicas	238 165	186 694	162 777	172 329	126 806	198 144	156 547	130 889	144 875	170 535	179 970
Cuivres	48 670	13 220	12 811	14 489	14 820	15 083	40 634	30 379	25 838	39 035	21 677
Orgues électriques	388 530	78 949	56 569	44 825	46 840	19 465	20 613	19 638	15 739	19 198	14 802
Pianos numériques	12 508	22 547	21 051	25 895	21 399	20 589	29 211	30 108	35 628	45 337	50 533
Synthétiseurs à claviers	24 991	12 104	58 291	46 836	11 597	13 698	13 964	13 679	13 846	28 463	20 543
Guitares électriques	139 170	33 526	54 243	63 610	72 133	112 127	158 291	167 523	152 136	177 928	197 787

Source : Douanes/DEPS

RECETTES DES FILMS À L'EXPORTATION

	Millions d'euros				
	2005	2006	2007	2008	2009
Total	239,6	248,9	194,1	189,6	226,5
Films français*	153,2	170,3	131,4	141,3	136,9
Films étrangers	86,4	78,6	62,7	48,3	89,6

* Y compris les coproductions.

Source : CNC/DEPS

Concerne les recettes des cessions de droits pour le cinéma, la vidéo et la télévision.

RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES RECETTES DES FILMS FRANÇAIS

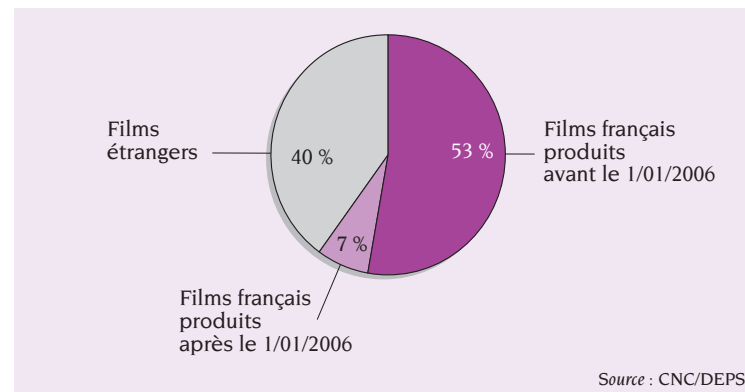
2009	%
Europe de l'Ouest	47,7
<i>dont</i>	
Allemagne et/ou zones germanophones	16,1
Royaume-Uni et/ou Irlande	5,7
Italie	3,9
Amérique du Nord	22,5
Europe centrale et orientale*	11,8
Asie	7,7
<i>dont</i> Japon	4,3
Amérique latine	3,5
Moyen-Orient	2,5
Océanie	1,7
Afrique	0,5
Divers	2,1

Les contrats pour lesquels des encaissements ont été perçus peuvent couvrir plusieurs pays.

Source : CNC/DEPS

* Dont Turquie.

STRUCTURE DES RECETTES DES FILMS À L'EXPORTATION EN 2009



DIFFUSION CINÉMA DES FILMS FRANÇAIS DANS LE MONDE

	2006	r2007	r2008	p2009
Nombre de films	365	376	403	418
Nombre de copies	7 100	7 604	8 756	8 312
Entrées (millions)	62,9	71,7	83,2	67,3
Recettes (millions d'euros)	332,6	354,1	416,2	350,7
Pays concernés	51	50	67	62

Source : UniFrance/DEPS

SOURCES ET DÉFINITIONS

Les statistiques sur les **importations et exportations des biens culturels** font partie des statistiques du Commerce extérieur établies par la Direction générale des douanes et des droits indirects. Elles ne concernent que les échanges de marchandises et non les services. La valeur des échanges est prise en compte au passage de la frontière. Cette comptabilisation est dite Caf/Fab : pour les importations coût, assurance et frais compris jusqu'à notre frontière nationale, pour les exportations franco à bord à notre frontière. Depuis 2004, on considère que le commerce est équilibré quand le rapport des importations aux exportations est de 0,97 (taux de passage de valeur Caf en valeur Fab des importations).

Sont exclus des statistiques les échanges de faible valeur :

- extracommunautaires, les échanges à la fois inférieurs à 1 000 euros et à 1 000 kg en masse ;
- intracommunautaires, les échanges d'opérateurs non soumis à l'obligation statistique (à partir de 2006, moins de 150 000 euros par an d'échanges) et ceux des particuliers. Les données sont disponibles en valeur (milliers d'euros) et en masse (1 000 kg), pour quelques produits comme les instruments de musique, une unité complémentaire est fournie.

Les statistiques des **cessions de droits littéraires** proviennent d'une enquête réalisée auprès des éditeurs par la Centrale de l'édition et la commission des droits étrangers du Syndicat national de l'édition.

Depuis 1993, les exportations des œuvres et objets d'art (catégories définies au niveau communautaire) sont soumises à autorisation préalable. Le ministère de la Culture et de la Communication doit délivrer un **certificat** attestant que les biens

ne sont pas des trésors nationaux (biens présentant, ou susceptibles de présenter, un intérêt majeur pour le patrimoine national culturel, historique, artistique ou archéologique). La liste des biens concernés est annexée au décret 93-124 du 29 janvier 1993 modifié par le décret 2001-894 du 26 septembre 2001.

Les **recettes cinématographiques à l'exportation** sont celles encaissées une année donnée par les sociétés françaises d'exportation. Elles concernent autant la vente « tous droits » (cinéma, télévision et vidéo) que les cessions des seuls droits télévision, vidéo ou cinéma.

Bureau export de la musique française à Paris – www.french-music.org
Centrale de l'édition – www.centrale-edition.fr
Centre national du cinéma et de l'image animée (CNC) – www.cnc.fr
Ministère de la Culture et de la Communication – Observatoire du marché de l'art et du mouvement des biens culturels.

Ministère du Budget, des Comptes publics, de la Fonction publique et de la Réforme de l'État, Direction générale des douanes et des droits indirects (Douanes) – <http://lekiosque.finances.gouv.fr>
Presstalis – www.presstalis.fr
Unifrance – www.unifrance.org

RÉFÉRENCES

- *Annuaire statistique du commerce extérieur de la France, édition 2010, résultats 2009*, Direction générale des douanes et des droits indirects.
- « Bilan 2009 », CNC *info – le dossier* de CNC, n° 314, mai 2010.
- « Diffusion de la presse française à l'étranger », *Connectiv' newsletter spécial éditeurs*, Presstalis, avril 2010.
- *L'exportation des films français en 2009*, CNC, novembre 2010.
- *Indicateurs export 2008*, Bureau export de la musique française à Paris, 2009.
- *Marché et réseau 2008*, groupe NMPP, Presstalis, 2009.
- *Repères statistiques international 2010*, données 2009, Centrale de l'édition, Syndicat national de l'édition, 2010.